

10344/98

LIMITE

PUBLIC 7

INSYN I LAGSTIFTNINGEN

~~OFFENTLIGA UTTALANDEN~~
JUNI 1998

I bilagan till detta dokument förtecknas de rättsakter som slutligt antogs av rådet under juni 1998 samt de uttalanden till protokollet som rådet har beslutat att offentliggöra.

Det bör noteras att endast de protokoll som gäller slutligt antagande av rättsakter är giltiga. Utdragen ur dessa protokoll liksom de uttalanden som gjorts till protokollen skall vara tillgängliga för allmänheten i enlighet med villkoren i uppförandekodexen av den 2 oktober 1995.

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL – JUNI 1998 –			
SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets 2102:a möte (utbildning och sociala frågor) den 4 juni 1998 Rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen samt av förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3760/92 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk Rådets 2103:e möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 5 juni 1998 Rådets förordning (EG, EKSG, EURATOM) om ändring av förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 om villkoren för och förfarandet vid skatt till Europeiska gemenskaperna Rådets förordning (EG, EKSG, EURATOM) om ändring av förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 549/69 om fastställande av de grupper av tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som skall omfattas av bestämmelserna i artikel 12, artikel 13 andra stycket samt artikel 14 i protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna Rådets 2105:e möte (fiske) den 8 juni 1998	6921/98 + COR 1 (fi) + COR 2 + REV 1 (p)		
	7340/98		
	8788/98 + COR 1		
	8789/98 + COR 1		

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL
– JUNI 1998 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EG) nr 894/97 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna	7918/98 + COR 1 (s) + COR 2	122/98	I avstod F, IRL emot
Rådets 2106:e möte (miljö) den 16 juni 1998			
Rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 65/98 om fastställande för vissa bestånd av ständigt vandrande arter av totala tillåtna fångstmängder för år 1998, om deras fördelning i kvoter till medlemsstaterna och om vissa villkor för fångsten	8153/98	123/98	E avstod
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1868/94 om upprättandet av ett kvotsystem avseende produktionen av potatisstärkelse	8024/98 + REV 1 (s)	124/98	
Europaparlamentets och rådets direktiv om rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar	PE-CONS 3617/98	125/98, 126/98, 127/98, 128/98	B, I avstod NL emot
Rådets 2108:e möte (transport) den 18 juni 1998			
Rådets beslut om ett avtal mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska rymdorganisationen och Europeiska organisationen för luftfartssäkerhet om ett europeiskt bidrag till inrättandet av ett globalt system för satellitnavigering (GNSS)	5969/1/98 REV 1	129/98	

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL – JUNI 1998 –			
SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
Rådets direktiv om registrering av personer som färdas ombord på passagerarfartyg som ankommer till eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater Rådets 2109:e möte (forskning) den 22 juni 1998	8722/98	130/98, 131/98, 132/98, 133/98	
Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror Rådets 2110:e möte (jordbruk) den 22 juni 1998	PE-CONS 3612/98	134/98, 135/98, 136/98	DK, E avstod A, D emot
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1554/95 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull	9599/98		EL emot

Rådets 2110:e möte (jordbruk) den 24 juni 1998			
Rådets direktiv om ändring av direktiv 91/67/EEG om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk.	8376/98	137/98, 138/98, 139/98	
Rådets direktiv om ändring av bilagorna A, D (kapitel I) och F till direktiv 64/432/EEG om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen	9234/1/98 REV 1 + REV 2 (s)	140/98, 141/98, 142/98, 143/98, 144/98	
Rådets 2110:e möte (jordbruk) den 26 juni 1998			
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 619/71 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för lin och hampa	9598/98 +COR 1 (d)	145/98	I emot
Jordbrukspriser 1998/1999:			
– Rådets förordning om fastställande av vissa sockerpriser och av standardkvaliteten för betor för regleringsåret 1998/1999	9587/98		NL emot
– Rådets förordning om fastställande för regleringsåret 1998/1999 av härledda interventionspriser för vitsocker, interventionspriset för råsocker, minimipriser för A- och B-betor samt kompensationsbelopp för lagringskostnader	9588/98		

(forts) Jordbrukspriser:			
– Rådets förordning om fastställande av stöd för silkesmaskar odlingsåret 1998/1999	9589/98		
– Rådets förordning om fastställande av riktpriiset för mjölk och interventionspriser för smör och skummjörkspulver för regleringsåret för mjölk 1998/1999	9590/98		
– Rådets förordning om fastställande av interventionspriset för vuxna nötkreatur för regleringsåret 1998/1999	9591/98		
– Rådets förordning om fastställande av baspriset och standardkvaliteten för slaktkroppar av gris för perioden 1 juli 1998 – 30 juni 1999	9593/98		
Rådets 2111:e möte (allmänna frågor) den 29 juni 1998			
Rådets beslut om nationella myndigheters samråd med Europeiska centralbanken rörande förslag till rättsregler	8786/98 + COR 1 (f,d,i,en,dk,gr,es,fi,s)	146/98	(¹)
Rådets direktiv om ändring av direktiv 77/187/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av verksamheter	9303/98 + COR 1 (d) + COR 2 (s)	147/98, 148/98, 149/98, 150/98, 151/98, 152/98, 153/98	
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen och förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 i syfte att utvidga denna till att omfatta särskilda system för offentligt anställda	8825/1/98 REV 1 + COR 1 (dk)	154/98, 155/98, 156/98, 157/98, 158/98, 159/98	
Rådets direktiv om skydd av kompletterande pensionsrättigheter för anställda och egenföretagare som flyttar inom gemenskapen	9118/98	160/98, 161/98, 162/98, 163/98	

(¹)Förenade kungarikets rösträtt upphävd.

Rådets förordning om fastställande av nya regler för stöd till varvsindustrin	9506/98 + COR 1 (dk)	164/98, 165/98, 166/98, 167/98	EL avstod D, P emot
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter	PE-CONS 3616/98 + COR 1 (nl)	168/98, 169/98, 170/98	D, NL avstod B emot
Rådets förordning om ändring av bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter	9449/98		
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	8715/98 + COR 1 (fi)		
Rådets förordning (EG) om att fastställa villkor för landning av sill i andra industriella syften än för att konsumeras direkt	7914/98		NL emot

UTTALANDE 122/98**GEMENSAMT UTTALANDE FRÅN RÅDET OCH KOMMISSIONEN**

"Rådet och kommissionen är medvetna om att det beslut som fattats i dag och som syftar till att eliminera vissa fiskemetoder på kort sikt kommer att ha ogynnsamma ekonomiska och sociala konsekvenser för vissa fartygsflottor.

Rådet och kommissionen är angelägna om att främja omställningen till säkrare, mer selektiva och ekonomiskt tilltalande fiskemetoder i fråga om samma bestånd och är överens om behovet av att på gemenskapsnivå planera en lämplig serie insatser och särskilda stödåtgärder till förmån för fiskare som tjänstgör ombord och fartygsägare. Åtgärderna i fråga bör likväl behålla sin karaktär av undantag och i vilket fall som helst finansieras via budgeten för de berörda medlemsstaternas nuvarande strukturprogram.

Kommissionen kommer därför att snarast möjligt förelägga rådet ett förslag till ad hoc-beslut, grundat på artikel 43 i fördraget, om ett paket av stödåtgärder. Dessa åtgärder kommer att syfta till att temporärt bryta mot kriterierna för rätt till bidrag enligt Fonden för fiskets utveckling (FFU) och i förekommande fall mot taket för därmed sammanhängande bidragsberättigande utgifter.

De nämnda åtgärderna får omfatta ombyggnad av fartyg för att möjliggöra en omställning mot säkrare och mer selektiva fiskemetoder, särskilt i fråga om samma arter och med uteslutande av överexploaterade arter, ersättning för att kunna möta de ekonomiska konsekvenserna av att fisket med drivgarn upphör för fiskare som tjänstgör ombord och fartygsägare, omskolning av fiskare till annan verksamhet än fiske eller deras kompetenshöjning samt uppläggning av fartyg som bedrivit fiske med drivgarn.

Endast de fiskare och/eller fartygsägare som kan bevisa att de använt drivgarn under 1995, 1996 eller 1997 kommer att beröras av de kompletterande åtgärderna.

Berörda medlemsstater åtar sig att utarbeta detaljerade planer och att översända dem till kommissionen.

Medlemsstaternas planer kommer att utformas så att tidig och gradvis minskning av fisket med drivgarn säkerställs.

För att beakta de villkor som föreskrivs i förfarandet enligt artikel 43 i fördraget förbinder sig rådet att före 1998 års utgång anta *ad hoc*-beslutet.

Dessutom erinrar kommissionen om att man, **i enlighet med "inbjudan att lämna förslag till tekniska och biologiska projekt och undersökningar till stöd för den gemensamma fiskeripolitiken"** kommer att prioritera samfinansiering av stabilt grundade projekt som syftar till att underlätta tillämpningen av **alternativa lagliga fiskemetoder i fråga om samma bestånd."**

UTTALANDE 123/98

Uttalande från den spanska delegationen

"Den spanska delegationen anser att kommissionens förslag till förordning står i strid med den rekommendation som 1994 antogs av ICCAT och som förlängdes år 1997, genom vilken fångsten av svärdfisk i Sydatlanten begränsades till 250 ton för länder vars fångst före 1994 låg under 250 ton. Denna rekommendations giltighet förlängdes ytterligare ett år vid ICCAT:s årsmöte 1996.

Under nuvarande förhållanden syftar upprättandet av en TAC för svärdfisk i Sydatlanten och uppdelning av denna i kvoter till att begränsa och minska fångsten för att undvika försämrade fiskeresurser. Godkännande av förslaget däremot medför en ökning av en medlemsstats fångst till över 250 ton, i strid med de nämnda rekommendationerna från ICCAT, samtidigt som Spanien tvingats minska sin fångst för att bidra till en återhämtning i tillgången.

Spanien anser därför att varje överskridande från en annan medlemsstats sida av den kvot som ICCAT tilldelar "Andra fördragsslutande parter" skall inverka negativt endast på sådana medlemsstater som inte har tilldelats särskilda kvoter av ICCAT.

Trots det föregående anser Spanien det inte lämpligt att rösta mot det framlagda förslaget, eftersom en anpassning av förslaget till ICCAT:s bestämmelser inte skulle ändra Spaniens kvot, även om den skulle bidra till ett bättre bevarande av fiskeresurserna och till att gemenskapen bibehåller sin trovärdighet inom ICCAT.

Spanien konstaterar det prejudikat som uppstår genom framläggandet av detta förslag som strider mot åtgärderna för bevarande och förvaltning inom en internationell organisation där Europeiska gemenskapen är medlem, inför framtida fall där spanska intressen kan komma att påverkas på ett annat sätt."

UTTALANDE 124/98

Uttalande från kommissionen och rådet

"I samband med nästa översyn av kvotsystemet för produktionen av potatisstärkelse

- kommer kommissionen och rådet att undersöka hur systemet kommer att påverkas av de beslut som då kan ha fattats om reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken, och
- kommer kommissionen och rådet att uppmärksamma de särskilda problem som finns i vissa områden i gemenskapen, när de överväger hur de skall reagera på en utvidgning av marknaden för potatisstärkelse."

UTTALANDE 125/98

Uttalande från den tyska delegationen

Förbundsregeringen utgår ifrån att växt- och djurförädlingen inte skulle skadas i alltför hög grad genom effekten av patent på biologiskt material efter överföringen av detta direktiv till nationell lag, med hänsyn till skyddet för växtförädlare i lagstiftningen om växtförädling (t.ex. § 10a i lagen om växtförädling), skyddet för experimentell verksamhet i patentlagen (t.ex. § 11 i patentlagen) och artikel 12 i direktivet om rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar.

Kommissionen uppmanas att särskilt beakta denna fråga i de rapporter som den kommer att utarbeta i enlighet med artikel 16 i direktivet.

UTTALANDE 126/98

Uttalande från den franska delegationen rörande artikel 2.2 och punkt 31 i ingressen

Vid utformningen av direktivet görs ansträngningar för att dra en exakt gräns mellan det skydd som ges genom patent respektive växtförädlarrätt. Följande två punkter berör särskilt detta:

- Artikel 2.2 som för in Europeiska patentverkets rättstillämpning i fallet Lubrisol i direktivet. Men den slutliga utformningen, som skiljer sig avsevärt från rättsfallet, får under inga förhållanden inskränka tillämpningsområdet för i huvudsak biologiska förfaringssätt utöver vad Europeiska patentverket avsett i sitt utslag.
- Punkt 31 i ingressen syftar till att fastställa hur långt patentskyddet sträcker sig för varje växtgruppering där detta patent tillämpas. Men en tolkning härav får inte möjliggöra en indirekt tillägnelse av växtmaterialet och de genetiska resurserna genom användning av genetiska markörer som omfattas av ett patent.

UTTALANDE 127/98

Uttalande från den brittiska och den nederländska delegationen

Enligt Förenade kungariket bör kommissionen när den i enlighet med artikel 16 c utarbetar sin årliga rapport om utvecklingen och tillämpningen av patenträtten inom biotekniken och den genetiska ingenjörskonsten granska hur långt patentskyddet sträcker sig, hur forskningen påverkas av patenten samt i enlighet med artikel 130v i fördraget undersöka hur utvecklingsländerna berörs.

Förenade kungariket konstaterar dessutom att frågan om bestämmelserna i detta direktiv skulle kunna tillämpas i andra länder, exempelvis utvecklingsländerna, inte har berörts.

Den nederländska delegationen ansluter sig till detta uttalande.

UTTALANDE 128/98

Uttalande från den österrikiska delegationen rörande artikel 16 c

Med hänvisning till artikel 16 i direktivet om biotekniska patent uppmanas kommissionen, inom ramen för ettårsrapporten, att i sin rapport särskilt utförligt redogöra för följande punkter:

- Utveckling av patenteringspraxis i fråga om mänskliga, animaliska och vegetabiliska gener och gensekvenser samt djur och växter som sådana (antalet patentansökningar, antalet beviljade patent, tvister rörande patenträtt respektive tvångslicenser).
- Patenträttsligt skyddat utsäde och boskap: antalet patentansökningar, antalet beviljade patent, därav avledda licensrättigheter samt effekterna på jordbrukarseden och för förädlarna enligt artikel 11 i direktivet.
- Effekter på forskning och utveckling särskilt när det gäller små och medelstora företag samt universitetsinstitutioner.
- Ekonomiska och sociala effekter på situationen för ursprungsbefolkningar respektive tredje världen.

Österrike utgår från att kommissionen på grundval av erfarenheterna snabbt kommer att lägga fram erforderliga ändringar i direktivet för samråd och beslutsfattande.

UTTALANDE 129/98

UTTALANDE FRÅN KOMMISSIONEN

Angående lokala utökningar

"Kommissionen förklarar, på grundval av försäkringar från de andra parterna i avtalet, att avtalet ger en möjlighet till satellitnavigering och positionsbestämning av hög kvalitet som omfattar alla medlemsstaterna i Europeiska unionen."

UTTALANDE 130/98

Angående artikel 9.2 a

"Den italienska delegationen förklarar att den avser att använda denna bestämmelse för Messinasundet. Den går emellertid med på att göra en översyn av situationen och behovet av ett sådant undantag mot bakgrund av den erfarenhet man fått av systemet."

UTTALANDE 131/98

Angående artikel 9.4

"Rådet och kommissionen är eniga om att under perioden från direktivets ikraftträdande fram till och med i första hand den 31 december 1999 största möjliga ansträngningar skall göras för att beakta medlemsstaternas önskemål enligt artikel 9.4."

UTTALANDE 132/98

Angående artikel 13

"Kommissionen avser att klart skilja ut och gruppera frågor som kan uppstå vid tillämpningen av detta direktiv och att kalla till möten om sådana frågor i den kommitté som inrättas genom artikel 12 i rådets direktiv 93/75/EG, så att medlemsstaterna kan försäkra sig om en lämplig representation i kommittén."

UTTALANDE 133/98

Angående artikel 15

"Rådet och kommissionen förklarar att godkännandet av datum för tillämpningen enligt artikel 15 inte bör användas av de avtalsslutande parterna som en förevändning för att inte uppfylla skyldigheterna enligt SOLAS-konventionen."

UTTALANDE 134/98

Uttalande från kommissionen

"Kommissionens förslag om tobaksreklam utgör en del av en mer allmän syn på tobakskonsumtionen. Mot bakgrund av reaktionerna på kommissionens meddelande från december 1996 om kampen mot tobakskonsumtion undersöker kommissionen hur de befintliga direktiven om märkning av tobaksvaror och tjärhalten i cigaretter kan ses över och aktualiseras. Eventuella åtgärder på andra områden, t.ex. när det gäller tillsatser till tobaksvaror, analyseras dessutom för närvarande på grundval av de uppgifter som har begärts från medlemsstaterna."

UTTALANDE 135/98

Uttalande från den grekiska delegationen

"Texten i detta direktiv strider inte på något vis mot de åtaganden som Europeiska gemenskapen har gjort gentemot tobaksproducenter och producenter av tobaksvaror. I samband med nästa granskning av den gemensamma organisationen av marknaden för tobak skall hänsyn tas endast till de faktorer som är direkt förknippade med skyddet för gemenskapsproduktionen samt till hur denna senare kommer att utvecklas, med tanke på det kraftiga underskott som gemenskapsmarknaden vidkänns när det gäller dessa produkter."

UTTALANDE 136/98

Uttalande från den tyska delegationen

"Den tyska delegationen understryker ännu en gång att den hyser allvarliga betänkligheter mot förslaget till direktiv och avvisar det både ur rättslig och innehållslig synpunkt. Förbundsregeringen anser fortfarande att det inte är klarlagt om hänvisningen i förslaget till det bemyndigande som ges genom artiklarna 100a, 57.2 och 66 i EG-fördraget är hållbar, liksom inte heller om det planerade reklamförbudet står i motsättning till proportionalitetsprincipen. Enligt förbundsregeringens åsikt överensstämmer förslaget till direktiv inte heller med subsidiaritetsprincipen."

UTTALANDE 137/98

TILL ARTIKEL 10 I DIREKTIV 93/53/EEG

Rådet noterar att kommissionen ännu inte har överlämnat den rapport som avses i direktiv 93/53 artikel 10.3 om utsläppande på marknaden av smittad levande fisk från icke godkända anläggningar i icke godkända zoner. Det uppmanar kommissionen att skyndsamt överlämna denna rapport tillsammans med förslag där så är lämpligt. Rådet uppmanar vidare kommissionen att vid utarbetandet av rapporten ägna särskild uppmärksamhet åt behovet att säkerställa att epidemiologiska undersökningar görs om en sjukdom i förteckning II misstänks, att fisk från anläggningar som är smittade eller misstänks vara smittade ställs under offentlig övervakning, att fisk från sådana anläggningar endast släpps ut på marknaden under strikt kontroll samt att kommissionen och medlemsstaterna omgående underrättas om samtliga konstaterade utbrott av sjukdomarna i förteckning II.

UTTALANDE 138/98

HÄLSOINSPEKTION OCH PROVTAGNING

Rådet uppmanar kommissionen att på nytt granska de krav som anges i bilaga B till direktiv 91/67/EEG när det gäller det fortsatta godkännandet av de godkända zonerna och särskilt kraven på hälsoinspektion och provtagning och, om den anser det lämpligt, att föreslå rådet en översyn av dessa bestämmelser på grundval av en riskbedömning som gör det möjligt att anpassa nivån på inspektionerna och provtagningarna efter risknivån på de olika kategorierna berörda anläggningar.

UTTALANDE 139/98

HÄLSOINSPEKTION OCH PROVTAGNING

Rådet uppmanar kommissionen att snarast möjligt lägga fram förslag för rådet som syftar till en översyn av bestämmelserna i direktiv 91/67/EEG, och särskilt bestämmelserna i artiklarna 6 och 14, med hänsyn till de erfarenheter som har gjorts efter genomförandet av detta direktiv och till utvecklingen av teknisk och vetenskaplig kunskap.

UTTALANDE 140/98

Rådet och kommissionen betonar nödvändigheten av att tillfälligt tillgripa vaccinering för att kontrollera spridningen av bovin brucellos och erkänner samtidigt nackdelen med saluföringen inom Europeiska unionen av nötkreatur som lyder under andra regler i fråga om bovin brucellos.

UTTALANDE 141/98

Rådet uppmanar kommissionen att se över situationen när det gäller bovin brucellos för att nå en optimal hälsostatus och villkor för handeln som kan förenkla certifieringen utan att risken för överföring av epizooti ökar.

UTTALANDE 142/98

Den finländska delegationen anser att de metoder för tuberkulintest som avses i bilaga B till direktiv 97/12/EG inte är tillförlitliga för Bison bison. Enligt den finländska delegationen borde kommissionen vidta åtgärder för att styrka adekvata testmetoder, också för Bison bison. I väntan på en sådan bekräftelse borde medlemsstaterna kunna fortsätta att utföra tuberkulintest på Bison bison i enlighet med nationell lagstiftning.

UTTALANDE 143/98

Kommissionen bekräftar att vid de beräkningar som föreskrivs för fastställande av besättningsars status, endast de fall av statusnedsättning som den behöriga myndigheten gjort av djurhälsoskäl får beaktas.

UTTALANDE 144/98

Kommissionen skall vid revideringen av bilagorna B, C och D (kapitel I) bemöda sig om att fastställa en metod för likalydande hänvisningar för brucellos (bilaga A I).

UTTALANDE 145/98

Uttalande från rådet

Rådet noterar kommissionens avsikt att lägga fram en rapport om de praktiska konsekvenserna av en sänkning av den högsta tillåtna THC-halten till 0,2 % samt eventuellt lämpliga förslag.

UTTALANDE 146/98

UTTALANDE FRÅN DEN ITALIENSKA DELEGATIONEN

"Samtidigt som den italienska delegationen ger sitt samtycke till rådets beslut om samråd med Europeiska centralbanken om förslag till nationella rättsregler betonar den att när detta samråd rör brådskande rättsregler, till exempel det lagdekret som avses i artikel 77.2 i den italienska konstitutionen, måste centralbankens yttrande lämnas inom en tidsrymd som motsvarar brådskan med den berörda regeln."

UTTALANDE 147/98

Uttalande från rådet om artikel 1.3 i direktivet

"Rådet påminner om den vikt det tillmäter bestämmelsen om att alla arbetstagare skall ha rätt till en lämplig minsta nivå av anställningsskydd med beaktande av de behov som föreligger inom olika industrigrenar och verksamheter.

I detta sammanhang uppmanar rådet kommissionen att granska situationen på nytt och lägga fram lämpliga förslag med tanke på sjöfartsnäringens särart."

UTTALANDE 148/98

Gemensamt uttalande från kommissionen och rådet om artikel 4a.3

"Rådet och kommissionen noterar att endast Italien har en nationell lagstiftning av det slag som anges i artikel 4a.3, vid den tidpunkt då detta direktiv antas."

UTTALANDE 149/98

Uttalande från kommissionen om hela direktivet

- "1. Trots att det tillkommer medlemsstaterna att bestämma ordningen för de sanktioner som skall tillämpas för överträdelser av de nationella bestämmelser som antas med tillämpning av detta direktiv, bör dessa vara effektiva, proportionella och avskräckande i enlighet med domstolens praxis.
2. Kommissionen anser att direktivet bör genomföras utan diskriminering på grundval av ras, etniskt ursprung, kön, sexuell läggning, hudfärg, religion, ålder, handikapp eller nationellt ursprung.
3. Kommissionen har i artikel 6a i direktivet föreslagit att medlemsstaterna skall tillförsäkra arbetstagarrepresentanterna det nödvändiga oberoende som fordras för att de skall kunna utöva de informations- och samrådsfunktioner som har tilldelats dem.

Kommissionen beklagar att denna artikel inte har godtagits och noterar att enligt domstolens rättspraxis har medlemsstaterna skyldighet att vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att det finns arbetstagarrepresentanter som kan uppfylla kraven på information och samråd enligt artikel 6 i direktivet."

UTTALANDE 150/98

Uttalande från Spanien om hela direktivet

"Spanien önskar stödja punkterna 1 och 3 i kommissionens uttalande."

UTTALANDE 151/98

Uttalande från Österrike om artikel 2.1 d

"Österrike anser att termen "arbetslagstiftning" skall ges en vid tolkning och att privaträttsliga anställningsförhållanden till lokala och regionala myndigheter också skall omfattas av direktivet."

UTTALANDE 152/98

Uttalande från Belgien och Nederländerna om artikel 2.1 d

"Belgien och Nederländerna tolkar artikel 2.1 d på så sätt att tjänstemän med egna tjänsteföreskrifter inte omfattas av direktivet."

UTTALANDE 153/98

Uttalande från Tyskland om artikel 4a

"Tyskland samtycker till detta ändringsdirektiv under förutsättning att ingen ändring av den tyska lagen om insolvens krävs."

UTTALANDE 154/98

Rådets uttalande om att dela upp kommissionens förslag i två delar

"Rådet bekräftar på nytt sitt åtagande att utvidga förordningarna till att omfatta studenter och andra försäkrade personer som för närvarande inte omfattas. Dock med beaktande av

- a) det brådskande behovet av att införa särskilda system för offentligt anställda och personer som behandlas som sådana till följd av EG-domstolens dom från november 1995 i mål C-443/93 Ioannis Vougioukas mot Idryma Koinonikon Asfalikseon – IKA, (REG 995, s. I-4033), och
- b) problemen med att nå enighet om lämpliga samordningsarrangemang för studenter och andra försäkrade personer som för närvarande inte omfattas.

Rådet har enats om att särskilt prioritera den utvidgning som gäller särskilda system för offentligt anställda. Rådet bekräftar dock att kommissionens förslag om en utvidgning av samordningen av nationell lagstiftning som rör studenter och andra försäkrade personer som för närvarande inte omfattas skall bli föremål för fortsatt behandling i rådet."

UTTALANDE 155/98

Uttalande från Tyskland

"TYSKLAND

- stöder utvidgningen av förordningarna (EEG) nr 1408/71 och nr 574/72 till att omfatta särskilda system för offentligt anställda,
- är emellertid medvetet om att, när det gäller medlemmar i ett tyskt särskilt system för offentligt anställda, tillhandahålls redan täckning för naturaförmåner på hela unionens territorium,
- anser att den befintliga ordningen för naturaförmåner för dessa offentligt anställda bör fortsätta,
- förklarar emellertid att detta inte bör lägga ytterligare administrativa eller finansiella bördor på andra medlemsstater,
- kommer i enlighet med detta att vidta åtgärder för att säkerställa att personer som omfattas av ett särskilt system för offentligt anställda och är bosatta i en annan medlemsstat blir upplysta av sina institutioner om att de skall meddela vederbörliga myndigheter i den medlemsstat där de är bosatta att de inte önskar begagna sig av den rätt till naturaförmåner som ges enligt den nationella lagstiftningen i den staten, och om så är lämpligt, får detta göras med hänvisning till artikel 17a i förordningen,
- förklarar att om dessa personer inte följer detta råd, kommer denna fråga att ses över med de berörda medlemsstaterna i syfte att nå en lösning som är godtagbar för båda parter."

UTTALANDE 156/98

Uttalande från Spanien

"SPANIEN

- stöder utvidgningen av förordningarna (EEG) nr 1408/71 och nr 574/72 till att omfatta särskilda system för offentligt anställda,
- är emellertid medvetet om att, när det gäller personer som är försäkrade i ett spanskt särskilt system för offentligt anställda, försvaret och de rättsliga myndigheterna, tillhandahålls redan täckning för naturaförmåner på hela unionens territorium,
- anser att den befintliga ordningen för naturaförmåner i det särskilda systemet för offentligt anställda, försvaret och de rättsliga myndigheterna bör fortsätta,
- förklarar emellertid att detta inte bör lägga ytterligare administrativa eller finansiella bördor på andra medlemsstater,
- kommer i enlighet med detta att vidta åtgärder för att säkerställa att personer som omfattas av ett särskilt system för offentligt anställda, försvaret och de rättsliga myndigheterna och är bosatta i en annan medlemsstat blir upplysta av sina institutioner om att de skall meddela vederbörliga myndigheter i den medlemsstat där de är bosatta att de inte önskar begagna sig av rätten till naturaförmåner som ges enligt den nationella lagstiftningen i den staten, och om så är lämpligt, får detta göras med hänvisning till artikel 17a i förordningen,
- förklarar att om dessa personer inte följer detta råd, kommer denna fråga att ses över med de berörda medlemsstaterna i syfte att nå en lösning som är godtagbar för båda parter."

UTTALANDE 157/98

Uttalande från rådet (ang. det tyska och det spanska uttalandet)

"Rådet noterar Tysklands och Spaniens uttalanden om naturaförmåner för personer som omfattas av ett särskilt system för offentligt anställda och är bosatta i en annan medlemsstat."

UTTALANDE 158/98

Uttalande från Belgien

"När det gäller en person som omfattas av ett särskilt system för offentligt anställda i en medlemsstat och samtidigt är egenföretagare i en annan medlemsstat önskar Belgien att Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare utvärderar tillämpningen av artikel 14d för att fastställa de praktiska problem som denna ger upphov till och finna lämpliga lösningar."

UTTALANDE 159/98

Uttalande från rådet (till artiklarna 14e och 14f)

"Rådet förklarar att genom de nya arrangemang som föreskrivs i artiklarna 14e och 14f fastställs det allmänna regler för att avgöra vilken lagstiftning som är tillämplig när offentligt anställda eller personer som behandlas som sådana samtidigt bedriver verksamhet i en annan medlemsstat. Rådet är medvetet om att tillämpningen av dessa allmänna regler inte nödvändigtvis är till fördel för alla de personer som omfattas av dessa situationer. Rådet är enigt om att den berörda medlemsstaten i sådana fall bör tillämpa artikel 17 i förordningen för att säkerställa att ingen blir lidande."

UTTALANDE 160/98

Uttalande från rådet om strykningen av bestämmelserna om skattefrågor

"Rådet noterar att beskattningen av avgifter och förmåner som avser kompletterande pensionssystem i hög grad varierar mellan medlemsstaterna. Rådet anser att denna omständighet väcker frågor av större räckvidd än vad som omfattas av detta direktiv om utstationerade arbetstagares ställning.

I detta sammanhang erinrar rådet om slutsatserna från Ekofin-rådet den 1 december 1997 där det noterades att kommissionen förbundit sig att med hjälp av Skattepolitiska gruppen granska de problem som hör ihop med beskattningen av pensioner och försäkringsförmåner för att eventuellt utarbeta ett förslag till direktiv."

UTTALANDE 161/98

Uttalande från Tyskland och Österrike om artikel 3 f

"Avgifter enligt artikel 3 f omfattar även betalningar till pensionsreserver och andra avgifter till pensionsfonder."

UTTALANDE 162/98

Uttalande från rådet och kommissionen om artikel 4

"Rådet och kommissionen förklarar att detta direktiv och särskilt dess artikel 4 inte innebär någon skyldighet för medlemsstaterna att säkerställa bevarandet av intjänade pensionsrättigheter för arbetstagare som flyttar från en medlemsstat till en annan om sådana rättigheter inte ingår i det kompletterande pensionssystemet för arbetstagare som stannar kvar i samma medlemsstat."

UTTALANDE 163/98

Uttalande från kommissionen om strykningen av artikel 10

"Kommissionen beklagar att rådet inte behöll dess förslag beträffande artikel 10 (artikel 11 i dess förslag av den 8 oktober 1997 – KOM(97) 486 slutlig) enligt vilken det föreskrivs att medlemsstaterna skall fastställa ett sanktionssystem för överträdelser av de nationella bestämmelser som beslutas genom detta direktiv. Ett flertal direktiv som rådet tidigare antagit har innehållit denna bestämmelse."

UTTALANDE 164/98

Artikel 5 – Omstruktureringsstöd

"Kommissionen förklarar att omstruktureringsplanen för att uppfylla kriteriet om genomförbarhet måste kunna försätta företaget i en sådan situation att alla kostnader inbegripet avskrivning och finansiella avgifter täcks och att en sådan kapitalavkastning skapas att företaget efter genomförd omstrukturering inte längre behöver ytterligare tillskott av statligt stöd utan kan konkurrera på marknaden av egen kraft."

UTTALANDE 165/98

Artikel 7 – Regionalt investeringsstöd

"Kommissionen förklarar att den vid utvärderingen av fall enligt artikel 7 kommer att säkerställa att stödet inte används som dolt verkssamhetsstöd och att investeringen innebär en förbättring av det berörda varvets konkurrenskraft. Kommissionen kommer också att kontrollera att den investering som gjorts med hjälp av stöd begränsas till att gälla förbättringar av produktiviteten i de befintliga anläggningarna och inte kopplas till skapandet av nya varv eller anläggningar, såsom nya dockor eller stapelbäddar."

UTTALANDE 166/98

Kumulation av stöd

"Kommissionen förklarar att den vid tillämpningen av denna förordning kommer att säkerställa att dess regler om kumulation av stöd efterlevs. Kommissionen kommer framför allt att säkerställa att när en investering helt eller delvis är berättigad till stöd enligt två eller flera ordningar, stödet till den gemensamma delen endast kan kombineras enligt de olika ordningarna under förutsättning att det kumulerade stödbeloppet inte överstiger det högsta av de tak som är tillämpliga enligt ordningarna i fråga."

UTTALANDE 167/98

Regional politisk ordning

"Rådet och kommissionen förklarar att gränserna för det regionala investeringsstödet enligt artikel 7 återspeglar EU:s varvsindustris särskilda känslighet och det därav följande konstanta behovet av att säkerställa att snedvridningar av konkurrensen minimeras. Förhållandet mellan dessa gränser är därför unikt för varvsindustrin och har i sig ingen relevans för tillämpningen av principerna för ekonomisk och social sammanhållning enligt artiklarna 2, 3 j och 130a och följande i EG-fördraget och gemenskapens allmänna politik för regionalstöd."

UTTALANDE 168/98

Till artikel 1

"Kommissionen förpliktar sig att inom fyra månader efter det att direktivet har antagits, efter samråd med den kommitté som avses i artikel 5, besluta om ett vademecum om hur direktivet fungerar."

UTTALANDE 169/98

Till artikel 8.1 näst sista stycket

"Kommissionen förpliktar sig att fortsätta sin stående praxis som syftar till att medlemsstaterna skall erhålla en översättning till sitt eget språk av utkasten till de föreskrifter om informationssamhällets tjänster som anmäls enligt artikel 8.1 inom två veckor efter mottagandet."

UTTALANDE 170/98

Till artikel 8.1

"Kommissionen erinrar om att medlemsstaterna har möjlighet att samråda med kommissionen i ett skede före meddelandet enligt artikel 8.1, särskilt i de fall då de har frågor eller tvivlar på nödvändigheten av att utforma ett meddelande eller ett nytt meddelande om föreskrifterna om informationssamhällets tjänster. Kommissionen förbinder sig att snarast möjligt uttala sig om denna begäran."
